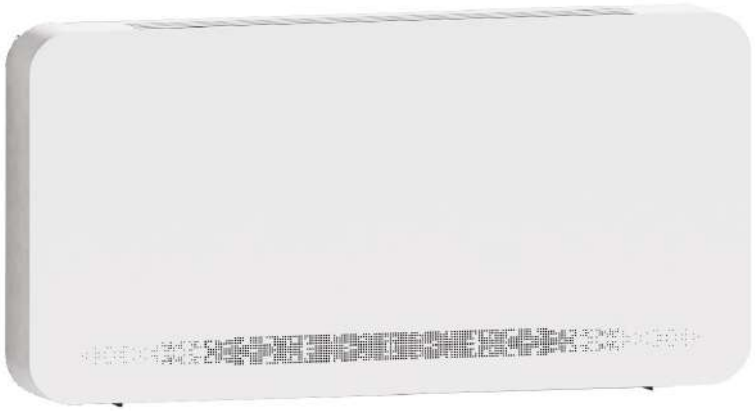
# MANUEL D'INSTALLATION
## VENTILO CONVECTEUR

## OSMO



Sous réserve de modifications techniques et sans garantie ni responsabilité pour les éventuelles erreurs d'impression

V1_03_2026

STG - GROUPE DIFFUSALP
14, rue de Mollaret
38070 SAINT QUENTIN FALLAVIER
Tel : 04 37 46 40 90
contact@diffusalp.com - www.stgfrance.com

## Marquages

STG - Groupe Diffusalp - 14 Rue du Mollaret - 38070 SAINT QUENTIN FALLAVIER - Tél : 04 37 46 40 90
Email : contact@diffusalp.com - www.stgfrance.com

# INDEX

**1. Certifications, réglementations et sécurité des matériaux** . . . . . *4*
1.1 Conformité . . . . . *4*
1.2 Informations sur les produits chimiques . . . . . *4*
1.3 Recyclage . . . . . *4*

**2. Encodage** . . . . . *5*
2.1 Codage lié au produit . . . . . *5*

**3. Généralités** . . . . . *6*
3.1 Informations sur le manuel . . . . . *6*
3.2 Mises en garde générales . . . . . *7*
3.3 Règles de sécurité de base . . . . . *7*

**4. Présentation du produit** . . . . . *9*
4.1 Identification . . . . . *9*
4.2 Destination d'utilisation . . . . . *9*
4.3 Description de l'appareil . . . . . *9*
4.4 Composants . . . . . *10*

**5. Installation** . . . . . *11*
5.1 Avertissements préliminaires . . . . . *11*
5.2 Réception . . . . . *11*
5.3 Dimensions et poids avec l'emballage . . . . . *12*
5.4 Manutention avec l'emballage . . . . . *12*
5.5 Stockage . . . . . *13*
5.6 Déballage . . . . . *13*
5.7 Manutention sans emballage . . . . . *13*
5.8 Lieu d'installation . . . . . *14*
5.9 Modalités d'installation . . . . . *14*
5.10 Distances minimum d'installation . . . . . *14*
5.11 Positionnement . . . . . *15*
5.12 Raccordements hydrauliques . . . . . *19*
5.13 Prédisposition de l'écoulement de la condensation . . . . . *20*
5.14 Chargement de l'installation . . . . . *22*
5.15 Raccordements électriques . . . . . *23*

**6. Entretien** . . . . . *26*
6.1 Avertissements préliminaires . . . . . *26*
6.2 Entretien courant . . . . . *26*
6.3 Conseils pour l'économie d'énergie . . . . . *27*

**7. Anomalies et remèdes** . . . . . *28*
7.1 Avertissements préliminaires . . . . . *28*
7.2 Tableau des anomalies et solutions . . . . . *28*

**8. Accessoires de configuration** . . . . . *29*
8.1 Vannes d'arrêt . . . . . *29*

**9. Informations techniques** . . . . . *32*
9.1 Caractéristiques techniques . . . . . *32*
9.2 Limites de fonctionnement . . . . . *33*
9.3 Dimensions . . . . . *33*
9.4 Gabarit d'installation . . . . . *34*

# 1. CERTIFICATIONS, RÉGLEMENTATIONS ET SÉCURITÉ DES MATÉRIAUX

## 1.1 Conformité

Cette unité est conforme aux directives européennes :

- Basse tension 2014/35/UE
- Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- RoHS 2011/65/UE
- Règlement (UE) N° 2016/2281 en application de la Directive 2009/125/CE

## 1.2 Informations sur les produits chimiques

**Identification des substances SVHC dans les composants :**
Conformément à l'article 33, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH), des informations sur la présence de substances extrêmement préoccupantes (SVHC) dans les composants du produit destiné aux utilisateurs professionnels sont fournies ci-dessous.
Sur la base des données fournies, les SVHC suivantes ont été identifiées comme étant présentes à des concentrations supérieures à 0,1 % en poids dans un ou plusieurs composants du produit :

### Accessoires

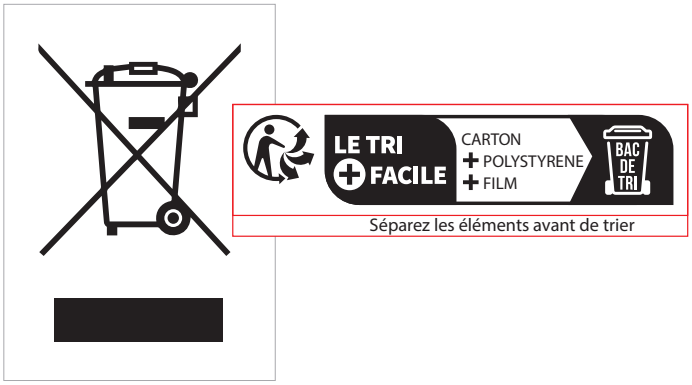
| Accessoire | Composant | Nom de la substance | N° CAS | Instructions pour une utilisation sûre |
|---|---|---|---|---|
| I20205II | Composants en laiton | Plomb | 7439-92-1 | L'identification de la substance sur la liste candidate est suffisante pour permettre une utilisation sûre de l'article tout au long de son cycle de vie, y compris la durée de vie utile, le démantèlement et la phase d'élimination/recyclage. |
| V20139II | Composants en laiton | Plomb | 7439-92-1 | |
| V20139II | Composants en laiton | Plomb | 7439-92-1 | |
| V20139II | Actionneur thermique | Plomb | 7439-92-1 | |
| V30720II | Composants en laiton | Plomb | 7439-92-1 | |
| V30720II | Actionneur thermique | Plomb | 7439-92-1 | |
| V30720II | Tuyau souple | Plomb | 7439-92-1 | |
| | | Dodecamethylcyclohexasiloxane | 540-97-6 | |

⚠ Éviter la dispersion dans l'environnement de matériaux contenant du plomb.

⚠ Respecter les réglementations REACH lors de l'installation, de l'entretien et de .

⚠ Manipuler les composants contenant du plomb conformément aux réglementations en vigueur en matière de sécurité et de recyclage des déchets.

## 1.3 Recyclage




Le symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais qu'il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et des piles usagés.

Le recyclage correcte de ce produit évite les préjudices de l'homme et de l'environnement, et favorise la réutilisation de matières premières précieuses.
Pour des informations plus détaillées quant au recyclage de ce produit, contacter le service communal, le service local de recyclage des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.
Le recyclage abusif du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.
Cette disposition est uniquement applicable aux états membres de l'UE.

⚠ Éviter de démonter l'appareil de manière autonome.

⚠ **Pour démonter l'appareil, s'adresser exclusivement au centre d'assistance technique autorisé.**

# 2. ENCODAGE

## 2.1 Codage lié au produit

Ce manuel d'instructions se réfère aux codes de produits suivants.

⚠ Vérifier la correspondance avec la plaque technique du produit. Voir le chapitre "Identification" *p. 9*.

# 3. GÉNÉRALITÉS

## 3.1 Informations sur le manuel

Le manuel présent a été conçu dans l'objectif de fournir toutes les explications nécessaires à la bonne gestion de l'appareil.

⚠ Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil ; il doit donc être conservé avec soin et TOUJOURS accompagner l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de transfert sur une autre installation. S'il est endommagé ou égaré, télécharger un exemplaire à partir du site Internet.

⚠ Lire attentivement le manuel présent avant de procéder à toute opération et se tenir scrupuleusement aux descriptions fournies dans les différents chapitres.

⚠ Le constructeur n'est en aucun cas responsable en cas de blessures de personnes ou de dommages des choses dus au non-respect des normes indiquées dans le livret présent.

⚠ Document réservé selon les dispositions légales ; il est interdit de le reproduire ou de le transmettre à des tiers sans l'autorisation explicite de l'entreprise.

### 3.1.1 Pictogrammes de rédaction

Les pictogrammes reportés dans le chapitre suivant permettent de fournir rapidement, et de manière univoque, les informations nécessaires à la bonne utilisation de la machine, en toute sécurité.

#### Relatif à la sécurité

⚠ **Avertissement de risque élevé (texte en gras)**
- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques grave, de décès, de dommages sérieux à l'équipement et/ou à l'environnement.

⚠ Avertissement de faible risque (texte normal)
- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques mineurs pour l'appareil et/ou l'environnement.

⛔ Interdiction (texte normal)
- Indique des actions qui ne doivent en aucun cas être effectuées.

ⓘ **Informations importantes (texte en gras)**
- Il indique des informations importantes qui doivent être prises en compte dans les opérations effectuées.

#### Dans les textes

- ▶ procédures
- listes

**Dans les panneau de commande**
- ▶ actions requises
  *Réponses attendues suite à une action.*

#### Dans les figures

1 Les numéros indiquent les différents composants.
A Les lettres majuscules indiquent un assemblage de composants.

❶ Les chiffres blancs dans les marques noires indiquent une série d'actions à effectuer dans l'ordre.

Ⓐ La lettre noire dans le blanc identifie une image lorsqu'il y a plusieurs images dans la même figure.

### 3.1.2 Pictogrammes sur le produit

Des symboles sont utilisés dans certaines parties de l'appareil:

#### Relatif à la sécurité

**Consulter le manuel d'instruction**
Lire attentivement les instructions avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.

**Manuel d'instruction**
Lisez les informations disponibles dans la documentation technique de l'appareil.

**Attention Danger d'électricité**
- Indiquez au personnel concerné la présence d'électricité et le risque de subir un choc électrique.

### 3.1.3 Destinataires

**Utilisateur**
Personne non experte en mesure d'actionner le produit dans des conditions sécurisées pour les personnes, le produit et l'environnement, d'interpréter un diagnostic élémentaire des pannes et des conditions de fonctionnement anormales, d'effectuer des opérations simples de réglage, vérification et entretien.

**Installateur**
Personne experte et qualifiée pour la mise en place et le branchement hydraulique, électrique, etc. de l'unité à l'installation : elle est responsable de la manutention et de la bonne installation selon les dispositions du manuel présent et des normes nationales en vigueur.

**Centre d'assistance technique**
Personne experte, qualifiée et directement autorisée par le fabricant à effectuer toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire, ainsi que de réglage, contrôle, réparation et remplacement de pièces qui pourraient s'avérer nécessaires au cours de la durée de vie de l'unité.

### 3.1.4 Organisation du manuel

Le manuel se divise en sections, chacune étant consacrée à un ou à des groupes cibles.

**Encodage**
S'adresse à tous les destinataires.
Il contient la liste des produits et/ou accessoires cités dans le manuel.

**Généralités**
S'adresse à tous les destinataires.
Contient des informations de caractère général et des avertissements importants qui doivent être connus avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

**Présentation du produit**
S'adresse à tous les destinataires.
Il contient des informations permettant d'identifier le produit, ses composants, les accessoires compatibles et l'utilisation prévue.

**Installation**
S'adresse exclusivement à l'installateur.
Contient les avertissements spécifiques et toutes les informations nécessaires à la mise en place, au montage et au branchement de l'appareil.

**Mise en service, maintenance, anomalies et solutions**
Ils sont uniquement et exclusivement adressés au centre de service technique.
Contient les avertissements spécifiques et les informations utiles pour la mise en service et les interventions d'entretien courant.

**Accessoires de configuration**
S'adresse à l'installateur et au centre de service technique.
Contient les avertissements spécifiques et toutes les informations détaillées sur les accessoires de configuration.

**Informations techniques**
S'adresse à tous les destinataires.
Contient les informations techniques détaillées de l'appareil.

## 3.2 Mises en garde générales

⚠ Chaque chapitre du document comprend des avertissements spécifiques qui doivent être lus avant de commencer les opérations.

⚠ Tout le personnel préposé doit connaître les opérations et les dangers pouvant survenir lorsque toutes les opérations d'installation de l'unité commencent.

⚠ Les installations effectuées sans respecter les avertissements fournis dans le manuel présent et l'utilisation de l'appareil en-dehors des limites de température prescrites annulent la garantie.

⚠ L'installation et la maintenance des équipements de climatisation peuvent être dangereuses car ils contiennent des composants électriques sous tension. L'installation et les étapes de maintenance ultérieures doivent être effectuées exclusivement par du personnel autorisé et qualifié.

⚠ Toute responsabilité contractuelle ou extra-contractuelle est exclue en cas de blessures de personnes ou d'animaux, ou de dommages aux choses, dus à des erreurs d'installation, de réglage et d'entretien ou à un usage impropre. Tous les usages qui ne sont pas expressément indiqués dans le manuel présent sont interdits.

⚠ L'installation des appareils doit être effectuée par une entreprise autorisée qui délivre une déclaration de conformité au responsable de l'installation au terme des opérations, comme requis par les normes en vigueur et par les indications fournies dans le mode d'emploi qui accompagne l'appareil.

⚠ Les interventions de première mise en route et de réparation ou d'entretien doivent être effectuées par un centre d'assistance technique ou par du personnel qualifié, selon les dispositions du livret présent.

⚠ Ne pas modifier ou transformer l'appareil, car cela peut engendrer des situations de danger.

⚠ Lors des opérations d'installation et/ou d'entretien, utiliser des vêtements et instruments adéquats et de sécurité. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-respect des normes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.

⚠ En cas de fuite de liquide ou d'huile, placer l'interrupteur général de l'installation sur « éteint ». Contacter rapidement le centre d'assistance technique autorisé, ou du personnel professionnel qualifié, et ne pas intervenir personnellement sur l'appareil.

⚠ Si des composants doivent être remplacés, utiliser uniquement des pièces de rechange originales.

⚠ Le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment ses modèles afin d'améliorer son produit, sans préjudice des caractéristiques essentielles décrites dans le manuel présent. Le constructeur n'est pas tenu d'ajouter ces modifications aux machines construites auparavant qui ont déjà été livrées ou qui sont en cours de fabrication.

⚠ L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien prévus par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## 3.3 Règles de sécurité de base

Nous rappelons que l'utilisation de produits consommant de l'énergie électrique et de l'eau engendre le respect de règles de sécurité de base, comme par exemple :

⛔ Il est interdit de toucher l'appareil avec des parties du corps mouillées ou humides.

⛔ Il est interdit d'effectuer toute opération sans avoir préalablement débranché l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'équipement sur « éteint ».

⛔ Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation et les indications du constructeur de l'appareil.

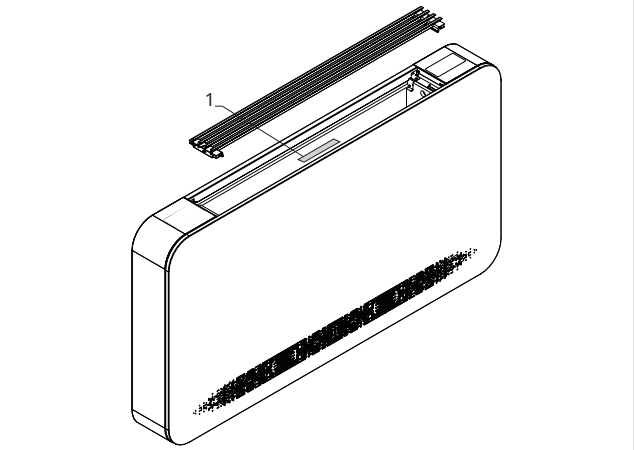
- Il est interdit de tirer, débrancher ou tordre les câbles électriques qui sortent de l'appareil, même s'il est débranché du réseau d'alimentation électrique.
- Il est interdit d'introduire des objets et des substances par les ouvertures prévues pour l'entrée et la sortie d'air.
- Il est interdit d'ouvrir les capots d'accès aux parties internes de l'appareil avant d'avoir placé l'interrupteur général sur « éteint ».
- Il est interdit de jeter le matériel d'emballage ou de le laisser à la portée d'enfants, car il peut être source de danger.

# 4. PRÉSENTATION DU PRODUIT

## 4.1 Identification

L'appareil peut être identifié par la plaque technique :
**Plaque technique**

⚠ La modification, le retrait ou l'absence des plaquettes d'identification empêche d'identifier précisément le produit par son numéro d'immatriculation ; la garantie est donc annulée dans ces cas.




## 4.2 Destination d'utilisation

Ces appareils sont conçus pour le conditionnement/climatisation et doivent être utilisés à cette fin conformément à leurs caractéristiques de performance.

Ils sont adaptés pour une installation sur des systèmes à 2 tuyaux.

⛔ Il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles indiquées.

## 4.3 Description de l'appareil

Les ventilo-convecteurs sont conçus pour une installation intérieure.

La gamme se divise en 2 versions :

**SL:** ventilo-convecteur avec coffret métallique visible
Dans les configurations :

- installation verticale avec raccords à droite
- installation verticale avec raccords à gauche
- installation horizontale avec raccords à droite
- installation horizontale avec raccords à gauche

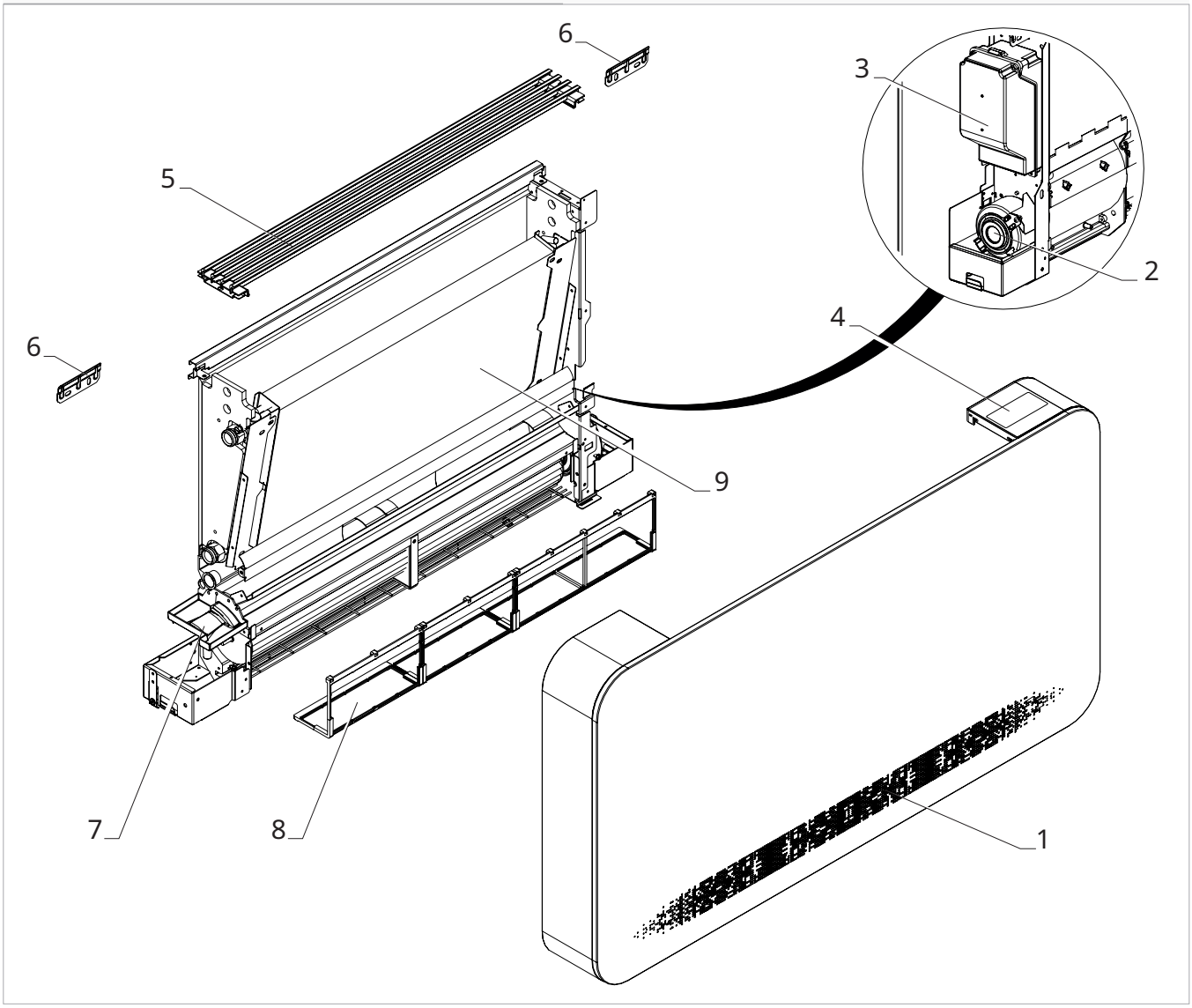
Les appareils sont fabriqués en cinq tailles de différentes performances et dimensions :

- 200
- 400
- 600
- 800
- 1000

⚠ Toutes les tailles sont adaptées uniquement aux installations à deux tuyaux.

## 4.4 Composants

| | |
|---|---|
| **1.** | Meuble de couverture |
| **2.** | Moteur du ventilateur |
| **3.** | Tableau électrique |
| **4.** | Prédisposition pour commande à bord de l'unité M7 (accessoire) |
| **5.** | Grille anti-intrusion |
| **6.** | Supports de fixation murale |
| **7.** | Bac de vidange des condensats |
| **8.** | Filtre à air |
| **9.** | Échangeur de chaleur |



# 5. INSTALLATION

## 5.1 Avertissements préliminaires

⚠ **Cette section est destinée à l'installateur. Les caractéristiques de l'installateur sont décrites dans le chapitre "Destinataires"** *p. 6***.**

⚠ **Pour des informations détaillées quant aux produits, consulter le chapitre "Informations techniques"** *p. 32***.**

⚠ L'installation doit être effectuée par l'installateur conformément aux réglementations nationales en matière d'installation. Si l'installation n'est pas effectuée correctement, un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie peut être présent.

⚠ Durant l'installation, observer les précautions citées dans le manuel présent et sur les étiquettes apposées sur les appareils ; adopter également toutes les précautions suggérées par le bon sens et par les normes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation.

⚠ Il est conseillé d'utiliser uniquement les composants spécifiques à l'installation fournis. L'utilisation d'autres composants pourrait engendrer des fuites d'eau, des chocs électriques ou un incendie.

⚠ Le non-respect des normes indiquées peut provoquer des dysfonctionnements des appareils et relève le constructeur de toute forme de garantie ou en cas de blessures de personnes ou d'animaux, ou de dommages des choses.

## 5.2 Réception

### 5.2.1 Avertissements préliminaires

⚠ À réception de l'emballage, vérifier que celui-ci n'est pas endommagé ; s'il l'est, accepter la marchandise avec réserve et prendre des photos des dommages éventuels.

⚠ Si des dommages sont relevés, en informer le transporteur dans les 3 jours qui suivent la réception par lettre recommandée avec accusé de réception, en présentant la documentation photographique, et en envoyer une copie par fax au fabricant (pour toute réclamation, la compétence revient au barreau de Trente).

⚠ Aucun signalement de dommage subi ne pourra être pris en compte plus de 3 jours après la livraison.

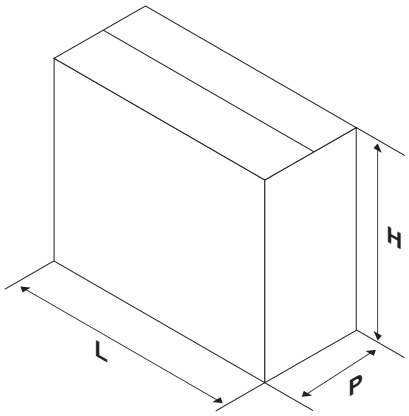
⚠ Déballer en vérifiant la présence des différents composants à l'aide de la liste des matériaux.

### 5.2.2 Description de l'emballage

L'emballage est constitué de matériel adéquat et il est effectué par du personnel expérimenté.
Les unités sont toutes contrôlées et testées, elles sont livrées complètes et en parfait état.
L'appareil est expédié dans un emballage standard composé d'une enveloppe en carton et d'un ensemble de protections en polystyrène expansé.

## 5.3 Dimensions et poids avec l'emballage

| | |
|---|---|
| **L** | Largeur totale |
| **H** | Hauteur totale |
| **P** | Profondeur totale |




| Modèles | u.m. | 200 | 400 | 600 | 800 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dimensions et poids avec l'emballage | | | | | | |
| Largeur | mm | 825 | 1025 | 1225 | 1425 | 1625 |
| Hauteur | mm | 665 | 665 | 665 | 665 | 665 |
| Profondeur totale | mm | 203 | 203 | 203 | 203 | 203 |
| Poids | kg | 16,0 | 19,0 | 21,0 | 23,0 | 26,0 |

## 5.4 Manutention avec l'emballage

### 5.4.1 Avertissements préliminaires

⚠ L'unité ne doit être déplacée que par du personnel qualifié, dûment équipé et à l'aide d'appareils adaptés au poids et aux dimensions de l'appareil.

⚠ Lorsque la charge est soulevée de terre, se tenir à l'écart et ne pas stationner sous ou à proximité de celle-ci.

⚠ Éviter les situations dangereuses si un monte-charges est utilisé pour soulever l'appareil.

### 5.4.2 Modalités de manutention

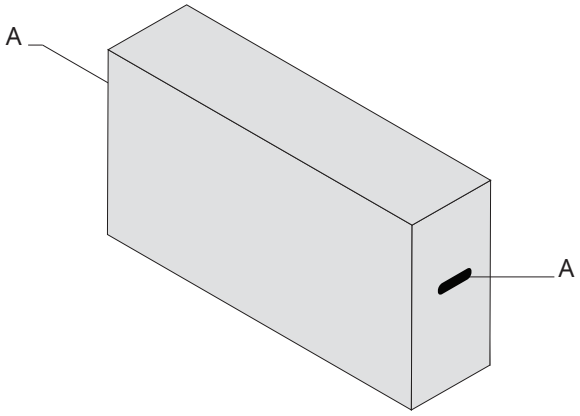
Pour chaque unité, les emballages peuvent être transportés à la main par deux personnes ou chargées sur un chariot de transport et y être empilés.

⚠ Vérifier les indications fournies sur l'emballage qui précisent le nombre d'emballages qui peuvent être superposés.

⚠ Durant les opérations manuelles, il est obligatoire de toujours respecter le poids maximum par personne prévu par la législation en vigueur.

⚠ Utiliser les poignées qui se trouvent sur l'emballage.

| | |
|---|---|
| **A** | Poignées |



## 5.5 Stockage

### 5.5.1 Avertissements préliminaires

⚠ Le stockage doit être effectué dans le respect des normes nationales en vigueur.

⚠ Stocker les emballages dans un environnement fermé et à l'abri des agents atmosphériques, isolés du sol par des traverses ou palettes.

⚠ Stocker dans un lieu propre et sec.

⚠ Placer l'appareil en position verticale

## 5.6 Déballage

### 5.6.1 Avertissements préliminaires

⚠ Vérifier qu'aucun composant n'a été endommagé durant le transport.

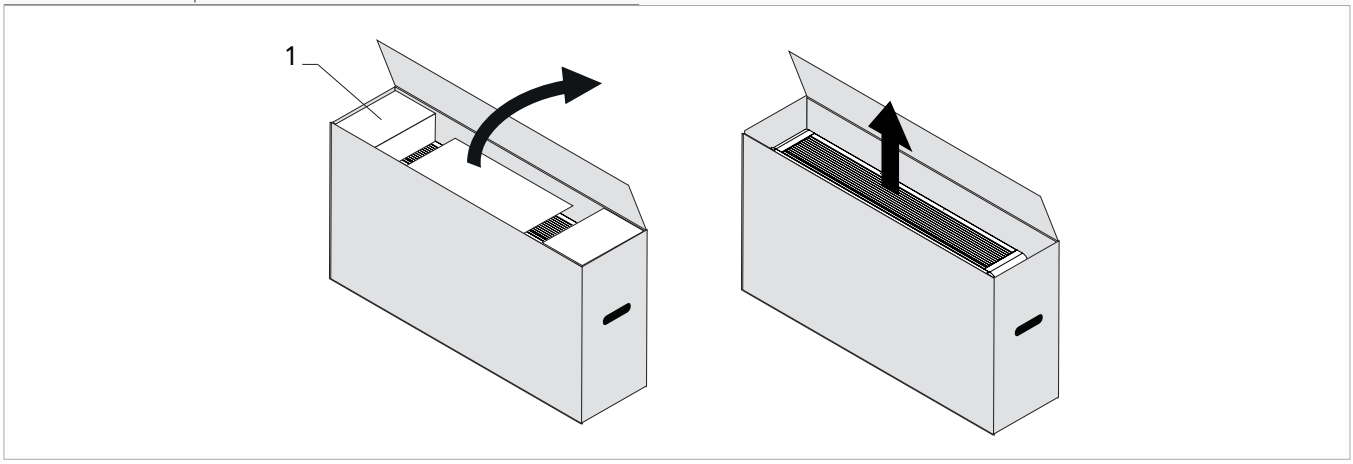
⚠ Éliminer les éléments d'emballage selon les normes en vigueur en matière de recyclage des déchets. Vérifiez auprès de votre municipalité les modalités de recyclage.

⚠ Manipuler avec précaution.

⛔ Il est interdit de jeter ou d'abandonner le matériel d'emballage (carton, agrafes, sachets en plastique, etc.) ou de le laisser à la portée d'enfants, car il peut être source de danger.

### 5.6.2 Retrait de l'emballage

**1.** Éléments de protection




**Pour retirer l'emballage :**

- ▶ ouvrir l'emballage en carton
- ▶ retirer les étriers métalliques
- ▶ retirer les éléments de protection
- ▶ retirer le matériel fourni
- ▶ extraire l'appareil de la boîte

### Matériau fourni

À l'intérieur de l'emballage se trouvent :

- 1 fiche d'instruction pour télécharger les manuels
- 1 étiquette pour le scan du QR Code
- 1 gabarit d'installation
- 2 supports de fixation murale

⚠ Vérifier la présence des différents composants.
En cas de perte, le gabarit d'installation est disponible sur le site web, dans la zone de téléchargement.

## 5.7 Manutention sans emballage

### 5.7.1 Avertissements préliminaires

⚠ L'unité ne doit être déplacée que par du personnel qualifié, dûment équipé et à l'aide d'appareils adaptés au poids et aux dimensions de l'appareil.

### 5.7.2 Modalités de manutention

⚠ L'unité peut être déplacée manuellement sur de courtes distances. Dans ce cas, vérifier scrupuleusement que le poids de l'unité ne dépasse pas les dispositions des normes en fonction du nombre de personnes employées.

## 5.8 Lieu d'installation

L'emplacement de l'appareil doit être déterminé par le concepteur de l'installation ou par une personne compétente en la matière et doit tenir compte à la fois des exigences purement techniques et de la législation locale en vigueur.

### 5.8.1 Avertissements préliminaires

⚠ Éviter d'installer l'unité à proximité de :
- obstacles ou barrières qui provoquent la recirculation de l'air destiné à être expulsé
- lieux restreints où le niveau de bruit de l'appareil peut être amplifié par la réverbération ou la résonance
- Environnements présentant des gaz inflammables ou explosifs
- Environnements très humides (laveries, serres, etc.)
- environnements présentant des atmosphères agressives
- rayonnement solaire et proximité de sources de chaleur
- environnements soumis à des hautes fréquences

⚠ éviter de placer l'unité à moins d'un mètre de systèmes radio et vidéo.

⚠ Ne pas installer au-dessus de sources de chaleur.

⚠ Veiller à:
- Le lieu où l'unité est destinée à être installée doit être choisi avec un soin extrême, afin de garantir la bonne protection contre les éventuels chocs et les dommages qui peuvent en découler
- le mur doit être capable de supporter le poids de l'appareil
- la partie du mur ne contient ni éléments porteurs de la construction, ni conduits, ni lignes électriques
- le mur concerné doit être parfaitement de niveau
- il ne doit y avoir aucun obstacle à la libre circulation de l'air
- l'appareil est installé de telle manière qu'il soit facile de procéder à son entretien
- les distances de sécurité entre les unités et d'autres équipements ou structures doivent être scrupuleusement respectées afin que l'air entrant et sortant des ventilateurs puisse circuler librement

⚠ Si l'appareil est installé de manière incomplète ou sur un mur non adéquat, il pourrait être source de blessures pour les personnes ou de dommages des biens s'il devait se détacher

⚠ L'appareil ne doit pas se trouver dans une position qui dirige le flux d'air directement sur la personne.

⚠ Prévoir :
- un écoulement à proximité pour le recyclage de la condensation
- une alimentation électrique conforme à proximité
- Éléments de fixation adaptés au type de support

## 5.9 Modalités d'installation

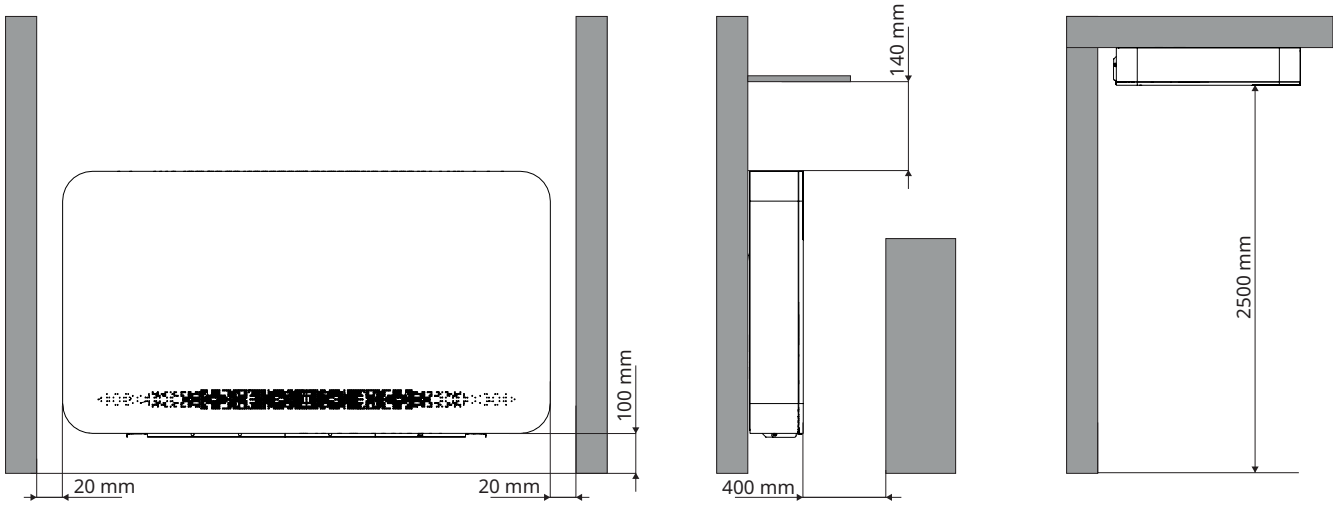
⚠ Pour obtenir une bonne installation et des performances optimales, suivez attentivement les instructions de ce manuel.

⚠ Le non-respect des normes indiquées, qui peut entraîner des dysfonctionnements des équipements, dégage l'entreprise de toute forme de garantie et de tout dommage éventuel causé à des personnes, des animaux ou des biens.

## 5.10 Distances minimum d'installation

Les zones de dégagement pour le montage et l'entretien de l'appareil sont illustrées. Les espaces déterminés sont nécessaires pour éviter les barrières au flux d'air et permettre les opérations normales de nettoyage et de maintenance.

⚠ Veiller à ce que l'espace soit suffisant pour permettre de retirer les panneaux afin de procéder aux opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire.




⚠ L'installation horizontale est possible uniquement pour la version SL horizontale.

## 5.11 Positionnement

ⓘ Les descriptions suivantes des différentes phases de montage et les dessins associés se réfèrent à la version avec raccords à gauche.

### 5.11.1 Avertissements préliminaires

⚠ Pour le positionnement de l'unité, deux personnes ou plus sont nécessaires.

⚠ En fonction de la version que vous installez, l'appareil peut être installé en position horizontale ou verticale. Vérifiez la plaque signalétique avec la liste au chapitre "Codage lié au produit" *p. 5*.

⚠ S'assurer que :
- le mur supporte le poids de l'appareil
- la partie du mur ne contient ni conduits, ni lignes électriques
- la fonctionnalité des éléments porteurs n'est pas compromise

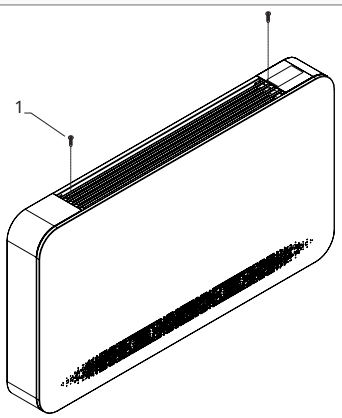
### 5.11.2 Préparation de l'appareil

Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de retirer certains éléments de l'appareil.

⚠ Les images se réfèrent à un appareil avec des raccords à gauche. Si l'appareil a des raccords à droite, les opérations doivent être adaptées à la position des raccords.

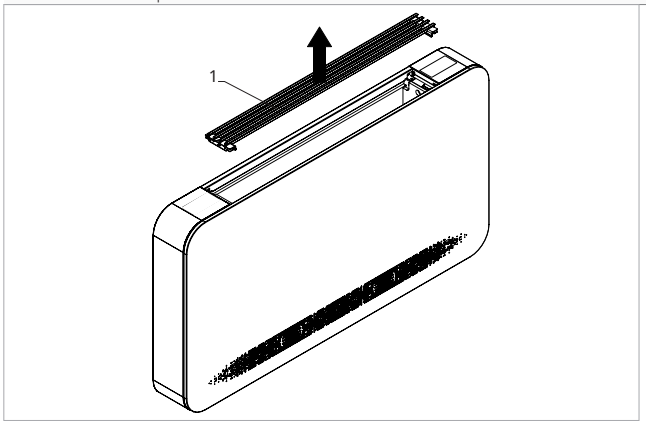
#### Retrait de la grille supérieure

**1.** Vis de fixation




▶ retirer les vis de fixation

**1.** Grille supérieure

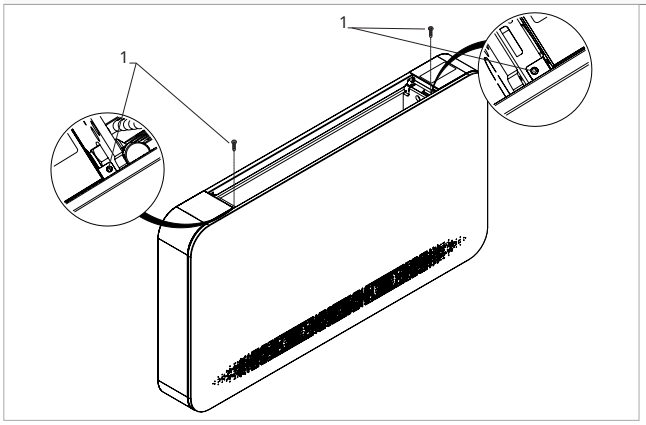



▶ soulever et retirer la grille supérieure

⚠ Lors de l'installation de la grille supérieure, veillez à ce que les volets soient orientés vers la pièce afin d'assurer une bonne circulation de l'air.

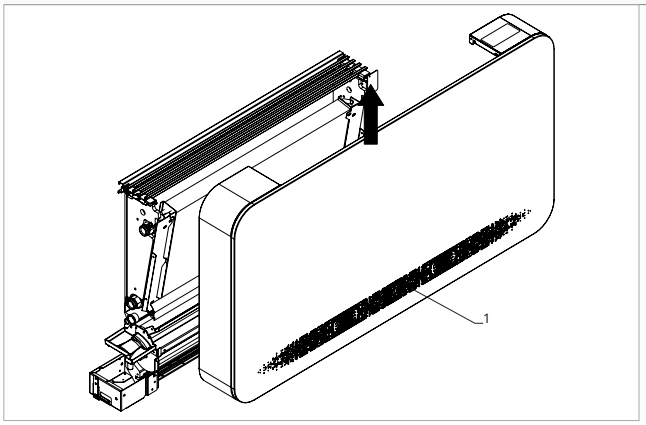
## Retrait du coffret de couverture

**1.** Vis de fixation




▶ retirer les vis de fixation

**1.** Meuble de couverture

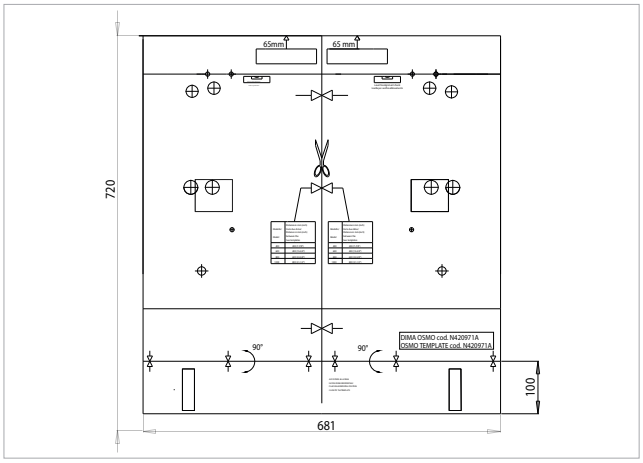



⚠ Déconnecter le connecteur lors de l'ouverture du meuble de protection.

▶ soulever le Meuble de couverture
▶ débrancher le connecteur de la commande embarquée (le cas échéant)
▶ retirer le Meuble de couverture

## 5.11.3 Positionnement pour les configurations verticales

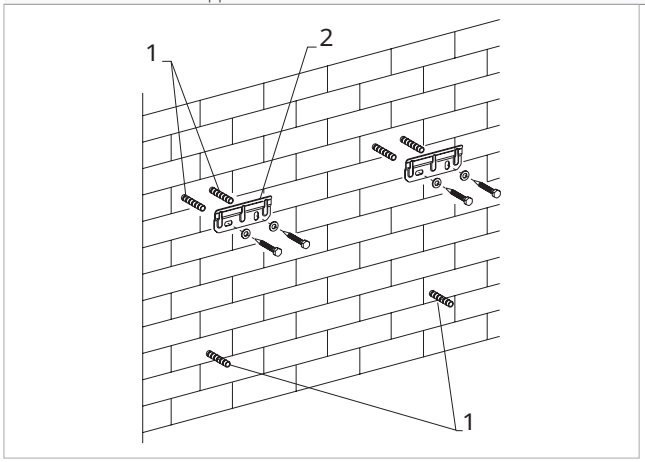
⚠ Les appareils sont fournis avec un gabarit de montage en papier pour le traçage des orifices nécessaires à l'installation.




- ▶ utiliser le gabarit en papier fourni
- ▶ marquer les trous de fixation
- ▶ percer le mur

⚠ Maintenir le gabarit en papier en place avec du ruban adhésif.

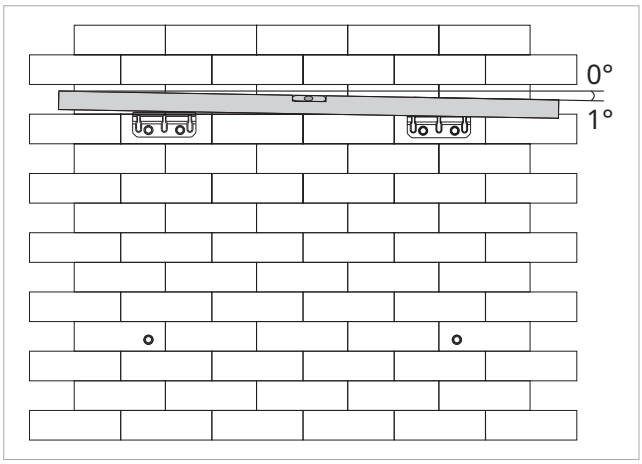
| | |
|---|---|
| **1.** | Chevilles |
| **2.** | Fixation des supports |




- ▶ insérer les chevilles d'expansion
- ▶ placer les supports de fixation
- ▶ serrer partiellement les vis

⚠ Ne pas serrer complètement les vis afin de pouvoir régler la position de l'appareil.

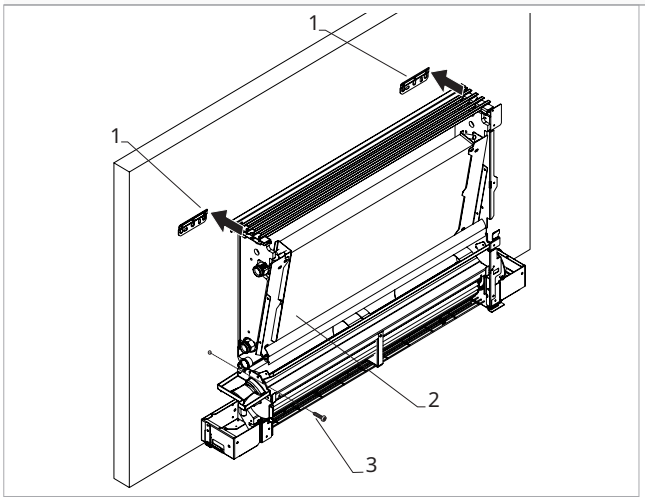
⚠ Utiliser des chevilles d'expansion adaptées au mur de support choisi.




- ▶ utiliser un niveau à bulle
- ▶ vérifier l'inclinaison vers le côté des raccords
- ▶ fixer les vis

⚠ Une inclinaison maximale de 1° vers le côté gauche de l'appareil est autorisée pour faciliter l'écoulement des condensats.

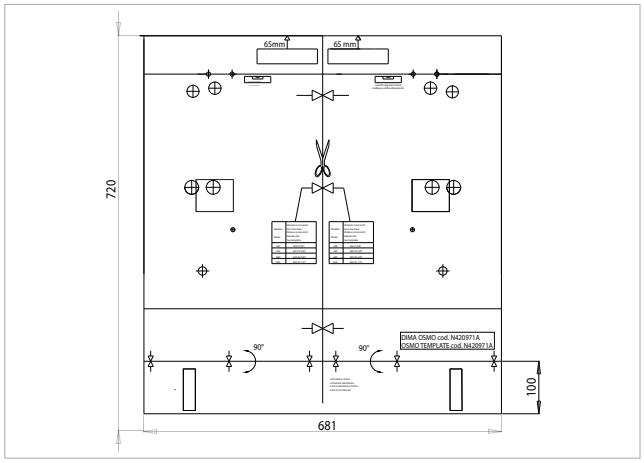
| | |
|---|---|
| **1.** | Fixation des supports |
| **2.** | Appareil |
| **3.** | Vis de fixation |




- ▶ accrocher l'appareil aux supports de fixation
- ▶ vérifier le bon accrochage aux supports de fixation
- ▶ fixer l'unité avec les vis de fixation

### 5.11.4 Positionnement pour les configurations horizontales

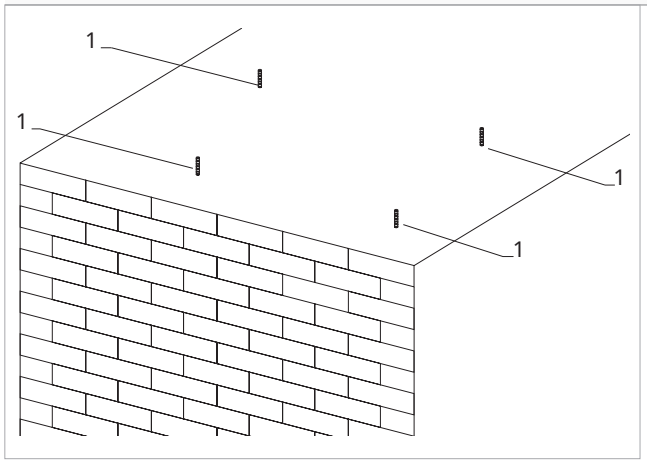
⚠ Les appareils sont fournis avec un gabarit de montage en papier pour le traçage des orifices nécessaires à l'installation.




- ▶ utiliser le gabarit en papier fourni
- ▶ marquer les trous de fixation
- ▶ percer le mur

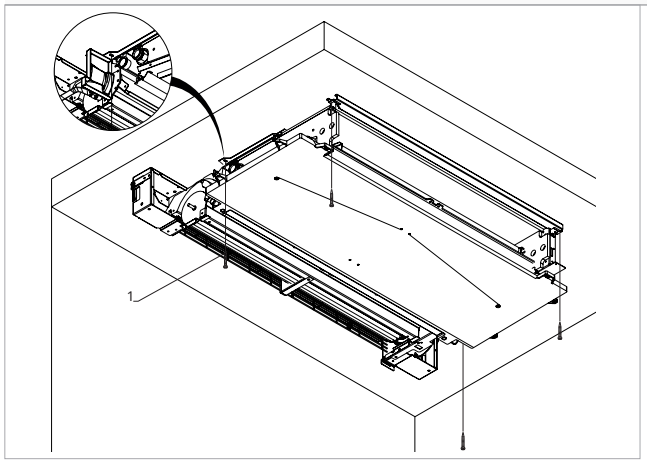
⚠ Maintenir le gabarit en papier en place avec du ruban adhésif.

**1.** Chevilles




- ▶ insérer les chevilles d'expansion

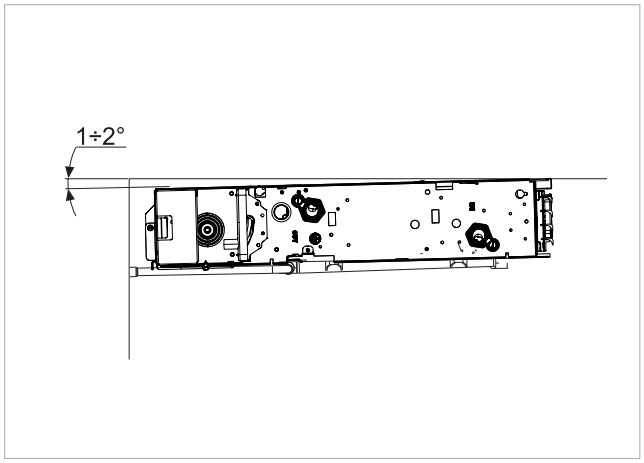
**1.** Vis de fixation




- ▶ utiliser les vis de fixation
- ▶ fixer l'appareil

⚠ Ne pas serrer complètement les vis afin de pouvoir régler la position de l'appareil.

⚠ Utiliser des chevilles d'expansion adaptées au mur de support choisi.




- ▶ utiliser un niveau à bulle
- ▶ vérifier l'inclinaison vers le côté des raccords
- ▶ fixer les vis

⚠ Une inclinaison maximale de 1° vers le raccord de vidange des condensats est autorisée pour faciliter l'écoulement des condensats.

## 5.12 Raccordements hydrauliques

### 5.12.1 Avertissements préliminaires

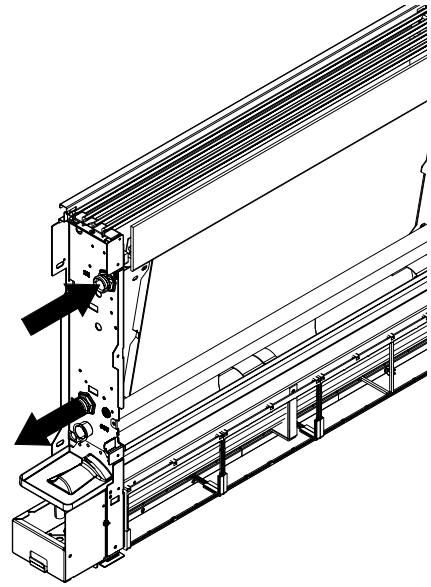
⚠ Le choix et le dimensionnement des lignes hydrauliques sont de la responsabilité du concepteur, qui doit travailler selon les règles de l'art et les normes en vigueur.

⚠ L'installation hydraulique est à la charge de l'installateur et doit être réalisée en se référant aux schémas du présent manuel ou du site web.

⚠ Les tuyauteries hydrauliques de raccordement à l'appareil doivent être dimensionnées de manière adéquate pour le débit d'eau réel requis par l'installation en fonctionnement.

⚠ Des tuyauteries sous-dimensionnées entraînent un mauvais fonctionnement et/ou une perte de performance thermique et frigorifique.

### 5.12.2 Position et dimensions



| Modèles | u.m. | 200 | 400 | 600 | 800 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Diametre tubes | mm | 14 | 14 | 16 | 18 | 20 |

⚠ Pour les informations dimensionnelles, se référer au chapitre "Informations techniques" *p. 32*.

### 5.12.3 Connexion de l'installation

**Pour effectuer les branchements:**

- ▶ mettre en place les lignes hydrauliques
- ▶ serrer les connexions
- ▶ vérifier l'éventuelle perte
- ▶ recouvrir les connexions avec un matériau isolant

⚠ Les lignes hydrauliques et les jonctions doivent être isolées thermiquement.

⚠ Eviter les isolations partielles des tubes.

⚠ Évitez de serrer excessivement le scotch pour ne pas endommager l'isolant.

⚠ Vérifier soigneusement l'étanchéité des isolants pour éviter la formation et la chute de condensats.

### 5.12.4 Vannes d'arrêt

L'unité est livrée sans aucune vanne d'arrêt de série.

⚠ Les vannes motorisées à 2 voies et 3 voies sont obligatoires pour le bon fonctionnement de l'unité.

⚠ La vanne motorisée peut être omise, à l'intérieur de l'unité, si une vanne motorisée est présente dans le collecteur de distribution de l'installation et connectée à la carte de régulation de l'unité.

⚠ Les vannes motorisées à 2 ou 3 voies sont disponibles en tant qu'accessoires, voir chapitre "Accessoires compatibles" *p. 11*.

⚠ Pour les informations détaillées sur les accessoires, reportez-vous à la section "Accessoires de configuration" *p. 29*.

## 5.13 Prédisposition de l'écoulement de la condensation

### 5.13.1 Avertissements préliminaires

⚠ Cet appareil est équipé d'une cuvette pour la récolte de la condensation produite par le fonctionnement, et qui doit être acheminée vers un lieu adapté à l'écoulement.

⚠ Utilisez le gabarit d'installation pour positionner correctement l'embout du tuyau de drainage des condensats au ras du mur. Voir chapitre "Gabarit d'installation" *p. 34*

⚠ Le trou pour le passage du tuyau de vidange doit toujours avoir une pente vers l'extérieur.

⚠ Lors du raccordement du tuyau de vidange des condensats, faire très attention à éviter les écrasements des tuyaux en caoutchouc.

⚠ Si le ventilo-convecteur est utilisé uniquement pour le chauffage, le vidange des condensats n'est pas nécessaire. Dans ce cas, boucher le raccord de vidange.

**Si un bidon est utilisé pour récolter la condensation :**

⚠ Éviter la fermeture hermétique du récipient

⚠ Éviter que l'extrémité du tuyau de drainage ne soit sous le niveau de l'eau.

**Si un écoulement vers les égouts est utilisé :**

⚠ Réaliser un siphon pour empêcher la remontée des mauvaises odeurs vers les pièces. La courbe du siphon doit être plus basse que le bac de récupération des condensats.

⚠ La partie inférieure du siphon doit être munie d'un bouchon, ou doit en tout cas être rapide à démonter pour effectuer le nettoyage.

⚠ Installer une pompe si l'évacuation des condensats doit surmonter une dénivellation qui empêche son écoulement.

⚠ Pour les installations verticales, la pompe doit être montée sous le bac de vidange latéral.

⚠ Pour les installations horizontales, la pompe doit être montée selon les besoins spécifiques.

**Pour l'écoulement libre :**

⚠ Évacuer les condensats directement dans une gouttière ou dans un drain d'eau claire.

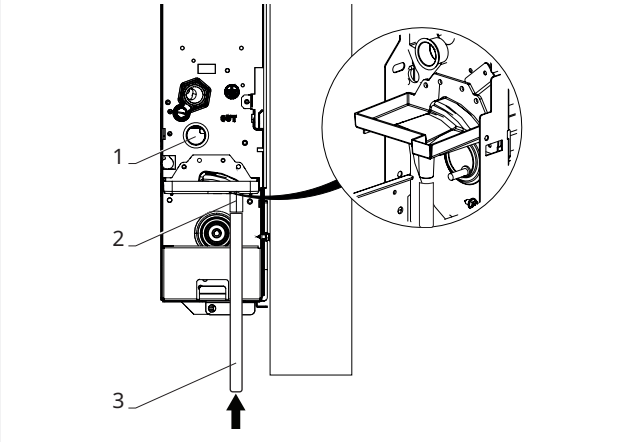
⚠ En l'absence d'un système de récolte, la condensation se dépose sur le plan d'appui. Si les températures sont inférieures à zéro, elle peut geler et constituer un danger : prévoir des barrières adéquates afin d'éviter que des personnes puissent s'approcher de la zone.

### 5.13.2 Dimensions du vidange des condensats

| Modèles | u.m. | 200 | 400 | 600 | 800 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Raccord de vidange des condensats | mm | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |

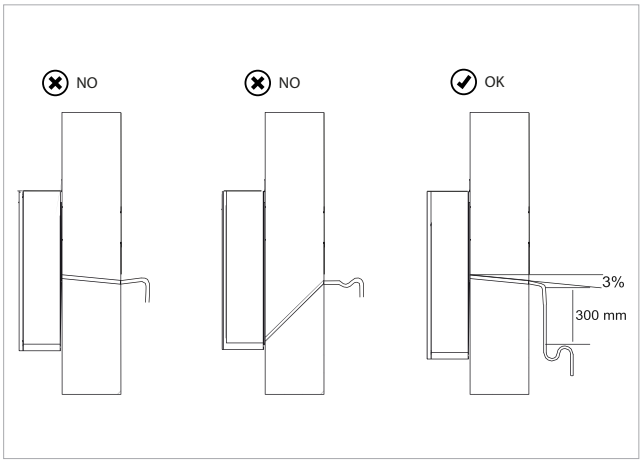
### 5.13.3 Raccordement pour installations verticales

| | |
|---|---|
| **1.** | Prolongateur de goutte-à-goutte |
| **2.** | Raccord de vidange des condensats |
| **3.** | Conduite d'évacuation des condensats |




- ▶ connecter le tuyau de vidange des condensats au raccord de vidange des condensats
- ▶ orienter le tuyau de vidange des condensats vers un endroit approprié pour l'évacuation
- ▶ assurer une pente de 3% au moins vers le lieu d'écoulement
- ▶ isoler les points de jonction

⚠ Vérifier que le prolongateur de goutte-à-goutte est présent et correctement installé.




⚠ Faire attention à l'inclinaison du tuyau de vidange des condensats.

⚠ Utilisez des tuyaux de drainage en plastique.

⚠ Évitez les tuyaux en matériau métallique.

⚠ S'assurer de la bonne étanchéité de tous les joints pour éviter les fuites d'eau.

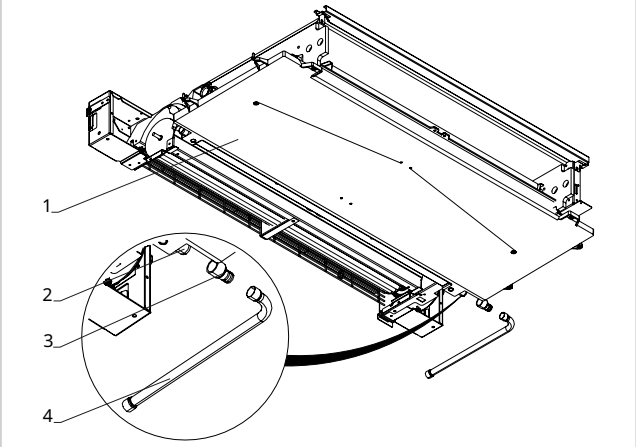
⚠ Les tuyaux d'évacuation des condensats doivent être isolés pour les sections intérieures et extérieures des habitations afin d'éviter la condensation en surface et/ou les problèmes de gel.

⚠ En cas de montage de la pompe, pour les installations verticales, la pompe doit être montée sous le bac de vidange latéral.

## 5.13.4 Raccordement pour installations horizontales

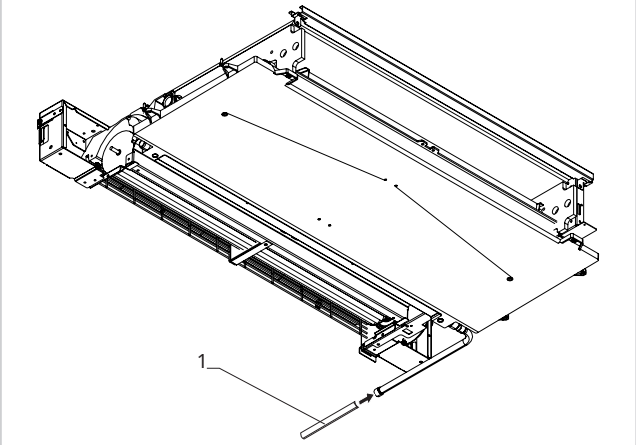
⚠ **L'installation horizontale est possible uniquement pour les versions SL horizontales.**

| | |
|---|---|
| **1.** | Bac de récupération des condensats |
| **2.** | Raccord de vidange des condensats |
| **3.** | Raccord adaptateur |
| **4.** | Tuyau en cuivre |




- ▶ connecter le raccord adaptateur au raccord de vidange des condensats
- ▶ connecter le tuyau en cuivre au raccord adaptateur

| | |
|---|---|
| **1.** | Conduite d'évacuation des condensats |

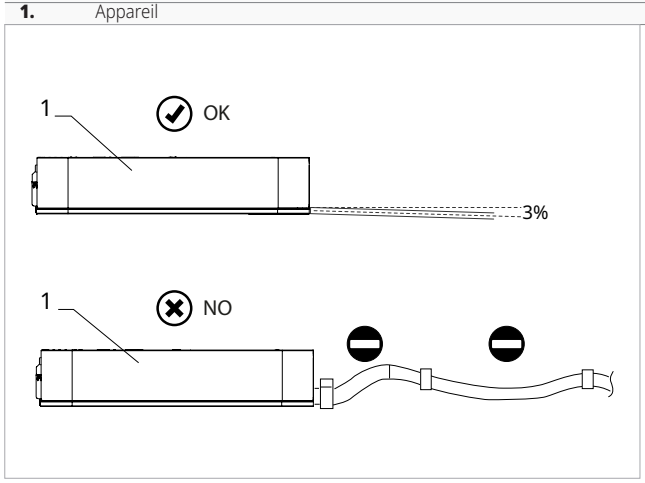



- ▶ connecter le tuyau de vidange des condensats au tuyau en cuivre
- ▶ orienter le tuyau de vidange des condensats vers un endroit approprié pour l'évacuation
- ▶ assurer une pente de 3% au moins vers le lieu d'écoulement
- ▶ isoler les points de jonction

⚠ Les tuyaux de vidange des condensats doivent être isolés à la fois pour les sections à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments pour éviter la formation de condensation sur la surface et/ou des problèmes de gel. L'isolant doit être inséré jusqu'au raccord du tuyau de vidange des condensats à l'unité.

⚠ Éviter les sections en contre-pente.

| | |
|---|---|
| **1.** | Appareil |




## 5.13.5 Vérification

**Vérifier que:**

- l'unité soit installée parfaitement de niveau, ou avec une légère inclinaison vers l'évacuation des condensats
- Le tuyau de vidange des condensats doit être correctement isolé jusqu'à l'entrée de l'unité, afin d'éviter les gouttelettes de condensation à l'extérieur du bac de récupération lui-même

**À la fin de l'installation :**

- ▶ verser très lentement de l'eau dans le bac de récupération des condensats
- ▶ vérifier le bon écoulement

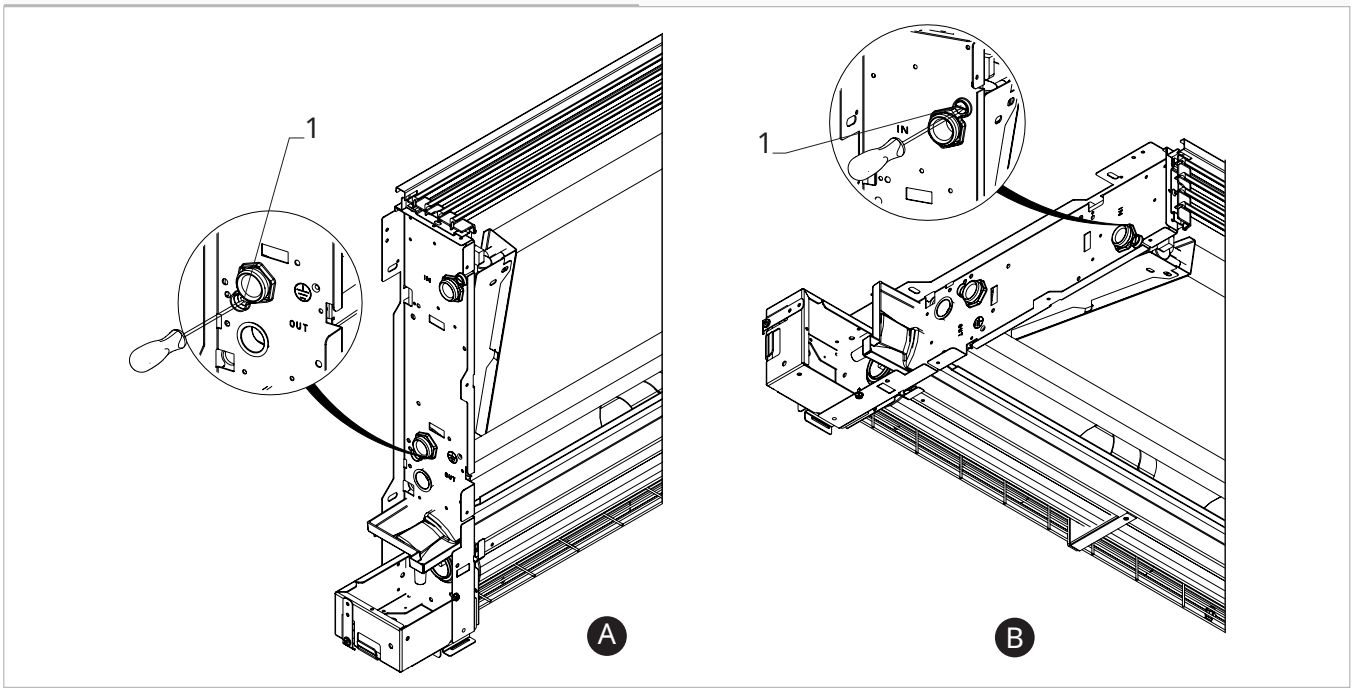
## 5.14 Chargement de l'installation

⚠ Lors du démarrage de l'installation, s'assurer que le détenteur sur le groupe hydraulique est ouvert.

⚠ En cas de panne d'alimentation électrique et si la vanne thermostatique a déjà été alimentée, il sera nécessaire d'utiliser le capuchon approprié pour appuyer sur le clapet de la vanne pour l'ouvrir.

**A** Installation verticale
**B** Installation horizontale

**1.** Purge de la batterie




**Pour charger l'installation :**
- ▶ ouvrir les soupapes de purge présentes sur les appareils
- ▶ ouvrir tous les dispositifs d'arrêt de l'installation
- ▶ ouvrir lentement le robinet de remplissage

⚠ Pour les modèles installés en position verticale, agir avec un tournevis sur la purge de la batterie située en haut.

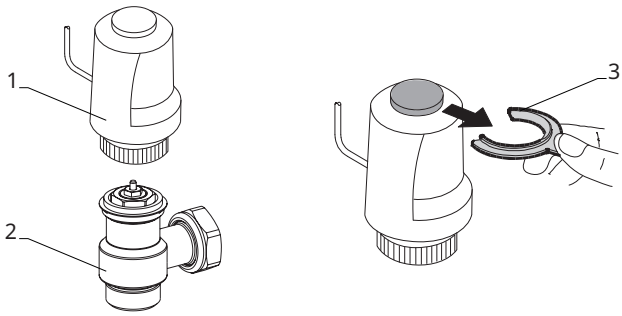
⚠ Pour les modèles installés en position horizontale, agir avec un tournevis sur la purge de la batterie située en bas.

**Lorsque l'eau commence à sortir des soupapes de purge :**
- ▶ fermer les soupapes de purge
- ▶ continuer le chargement
- ▶ vérifier que la pression nominale prévue pour l'installation a été atteinte
- ▶ fermer le robinet de remplissage
- ▶ vérifier l'étanchéité hydraulique des joints

⚠ Il est recommandé de répéter l'opération après que l'appareil a fonctionné pendant quelques heures.

⚠ Contrôler périodiquement la pression de l'installation.

**1.** Tête thermostatique
**2.** Corps de la vanne
**3.** Languette rouge




### 5.14.1 Montage tete thermostatique

**Pour monter la tête thermostatique:**
- ▶ visser le disque en plastique au corps valve

Pour faciliter les opérations de montage, de remplissage et d'évent du circuit même en l'absence de tension électrique, la tête thermostatique est fournie en position ouverte.

⚠ Retirer la languette lors de la mise en service de l'installation pour éviter que la vanne ne reste toujours ouverte.

## 5.15 Raccordements électriques

L'appareil quitte l'usine complètement câblé et nécessite uniquement le raccordement à l'alimentation électrique, aux éventuelles commandes et accessoires.

### 5.15.1 Avertissements préliminaires

⚠ Toutes les opérations de nature électrique doivent être réalisées par du personnel qualifié, possédant les qualifications légales nécessaires, formé et informé sur les risques liés à ces opérations.

⚠ Tous les raccordements doivent être effectués conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

⚠ Avant toute intervention, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée en plaçant un panneau indiquant que des travaux sont en cours.

⚠ L'unité ne doit être alimentée qu'une fois les travaux hydrauliques et électriques terminés.

⚠ Références:
- pour les raccordements électriques, se référer aux schémas électriques présents dans ce manuel, en particulier pour la partie concernant la borne électrique

**Vérifier que:**
- que les caractéristiques du réseau électrique soient adaptées aux consommations de l'appareil, en tenant compte également des autres machines en fonctionnement parallèle
- la tension d'alimentation électrique et la fréquence correspondent à ce qui est spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil
- que les câbles soient adaptés au type de pose conformément aux normes CEI en vigueur
- l'alimentation électrique doit être équipée de protections adéquates contre les surcharges et/ou les courts-circuits
- le dispositif de déconnexion est situé dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir intervenir en cas d'urgence

**Il est obligatoire :**
- de connecter l'appareil à un système de mise à la terre efficace
- pour les unités avec alimentation triphasée, vérifier le bon branchement des phases
- prévoir un interrupteur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm permettant une déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III
- installer un disjoncteur différentiel. La non-installation de ce dispositif peut entraîner un choc électrique.

⚠ Utilisez un circuit d'alimentation dédié. Ne jamais utiliser une alimentation à laquelle un autre appareil est connecté en raison du risque de surchauffe, de choc électrique ou d'incendie.

⚠ L'appareil est équipé d'un filtre anti-parasite conformément à la réglementation en vigueur. Utiliser des interrupteurs différentiels sélectifs pour compenser les micro-fuites à la terre de ce dispositif.

⚠ Pour le raccordement électrique, utilisez un câble suffisamment long pour couvrir toute la distance sans aucune connexion. N'utilisez pas de rallonges. Ne branchez pas d'autres charges sur l'alimentation.

⚠ Après avoir connecté les câbles d'interconnexion et d'alimentation, veiller à ce que les câbles soient disposés de manière à ne pas exercer de forces excessives sur les couvercles ou les panneaux électriques. Monter les couvercles sur les câbles. Un branchement incomplet des couvercles peut entraîner une surchauffe des bornes, un choc électrique ou un incendie.

⛔ Il est interdit d'utiliser les tuyaux de gaz et d'eau pour la mise à la terre de l'appareil.

⚠ Le remplacement éventuel du câble d'alimentation doit être effectué exclusivement par du personnel habilité et conformément aux normes nationales en vigueur.

⚠ Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages causés par l'absence de mise à la terre ou par le non-respect des schémas appropriés.

⚠ Couper le disjoncteur principal avant d'effectuer des connexions électriques et toute opération ou maintenance sur l'appareil, en plaçant un panneau indiquant l'exécution des travaux.

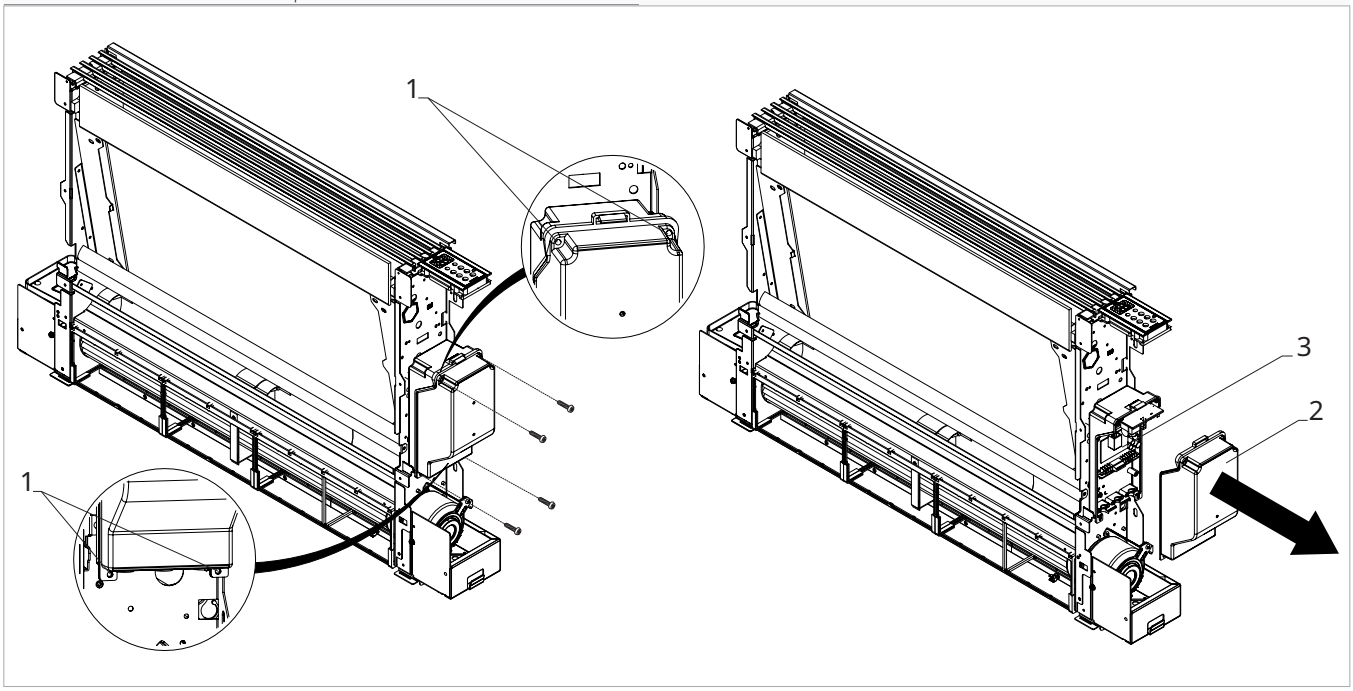
### 5.15.2 Dimensionnement de la ligne d'alimentation

Pour les dimensions du câble d'alimentation électrique et des dispositifs de sécurité, utiliser le tableau ci-dessous.

| Modèles | u.m. | 200 | 400 | 600 | 800 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Section du conducteur d'alimentation (phase+neutre) | $mm^2$ | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Section du conducteur de protection de terre | $mm^2$ | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Disjoncteur différentiel magnétothermique | A | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |

## 5.15.3 Accès au bornier

| | |
|---|---|
| **1.** | Vis de fixation |
| **2.** | Couvercle de boîte électrique |
| **3.** | Bornier de branchement |




⚠ Avant toute intervention, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée en plaçant un panneau indiquant que des travaux sont en cours.

⚠ L'accès au tableau électrique n'est autorisé qu'au personnel spécialisé.

**Pour accéder :**

- ▶ le cas échéant, retirer le panneau de recouvrement mobile
- ▶ débrancher le connecteur de la commande embarquée (le cas échéant)

**Pour accéder aux branchements :**

- ▶ dévisser les vis du boîtier électrique
- ▶ retirer le couvercle du boîtier électrique

⚠ Suivez le schéma de câblage de l'appareil que vous installez.

⚠ Il est possible de procéder au raccordement électrique par un câble posé dans une conduite encastrée dans le mur (voir position indiquée sur le gabarit). Ce raccordement est recommandé pour les installations de l'appareil en hauteur sur le mur.

⚠ Il est nécessaire de vérifier que l'alimentation électrique est équipée de protections adéquates contre les surcharges et/ou les courts-circuits.

⚠ Pour le raccordement de la commande, se référer au manuel d'installation de la commande.

## 5.15.4 Connexion alimentation électrique

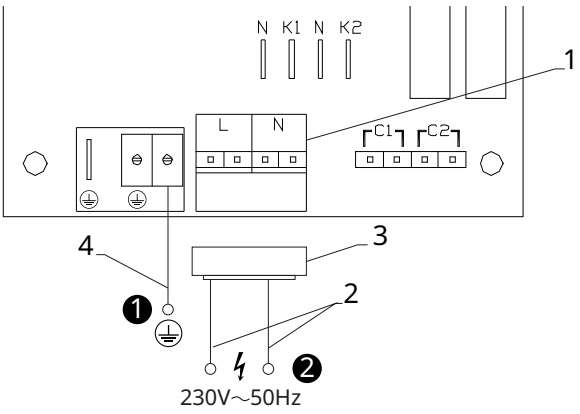
### Matériau fourni

Avec l'unité, dans un sac situé sur le couvercle de la boîte électrique, se trouvent :

- 1 bornier pour le raccordement de l'alimentation électrique (L-N)
- presse-étoupes
- 1 bornier pour le raccordement série (-BA+)
- vis

### Branchement

| | |
|---|---|
| **1.** | Bornier de branchement |
| **2.** | Câbles d'alimentation électrique |
| **3.** | Bornier de raccordement rapide |
| **4.** | Connexion à la terre |

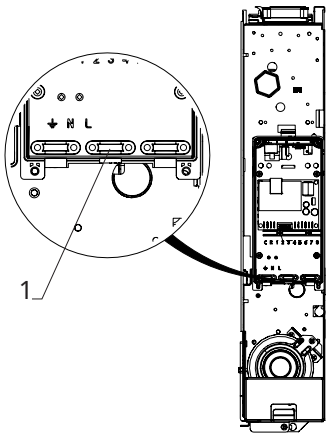



**Pour effectuer les branchements:**

- ▶ utiliser le bornier rapide fourni
- ▶ connecter phase et neutre (L-N) au bornier rapide
- ▶ connecter le bornier rapide à la boîte de raccordement
- ▶ connecter le câble de terre (PE) au bornier prévu dans le tableau électrique

⚠ Pour le raccordement de la commande, se référer au manuel d'installation de la commande.

**1.** Presse-étoupes




**Pour fixer les câbles :**

- ▶ utiliser les presse-étoupes fournis
- ▶ fixer les câbles

# 6. ENTRETIEN

La maintenance périodique est essentielle pour maintenir l'appareil efficace, sûr et fiable dans le temps.

## 6.1 Avertissements préliminaires

⚠ **Cette section est destinée au Centre d'assistance technique. Les caractéristiques du centre d'assistance technique sont décrites dans le chapitre "Destinataires"** *p. 6***.**

⚠ **Pour les informations détaillées sur les accessoires, reportez-vous à la section "Accessoires de configuration"** *p. 29***.**

**Avant toute intervention de nettoyage et d'entretien :**

- ▶ débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en mettant l'interrupteur général de l'installation sur OFF
- ▶ attendre que les composants aient refroidi afin d'éviter le risque de brûlure

⛔ Il est interdit d'entreprendre toute intervention technique ou de nettoyage sans avoir débranché au préalable l'unité de réseau d'alimentation électrique.

⚠ Vérifier l'absence de tension avant d'intervenir.

⚠ Après avoir effectué les opérations d'entretien nécessaires, rétablir les conditions d'origine.

⚠ Mises en garde :

- Ne pas s'appuyer ni s'asseoir sur la coque du ventilo-convecteur pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne pas déplacer manuellement l'ailette horizontale de sortie d'air. Utilisez toujours la télécommande pour effectuer cette opération.
- En cas de fuites d'eau de l'appareil, éteignez immédiatement le ventiloconvecteur et débranchez l'alimentation électrique. Appelez ensuite le centre de service le plus proche.
- L'appareil ne doit jamais être installé dans des locaux où des gaz explosifs se développent ou où il y a des conditions d'humidité et de température dépassant les limites maximales définies dans le manuel d'installation.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air.

## 6.2 Entretien courant

Le programme d'entretien courant prévoit les opérations de nettoyage suivantes :
Effectuer le nettoyage :

- avec une fréquence semestrielle

**Avant toute intervention de nettoyage et d'entretien :**

- ▶ débrancher l'appareil du réseau électrique
- ▶ mettre l'interrupteur principal de l'installation sur "OFF"

⚠ Attendre le refroidissement des composants pour éviter le risque de brûlures.

⚠ Après avoir effectué les opérations d'entretien nécessaires, rétablir les conditions d'origine.

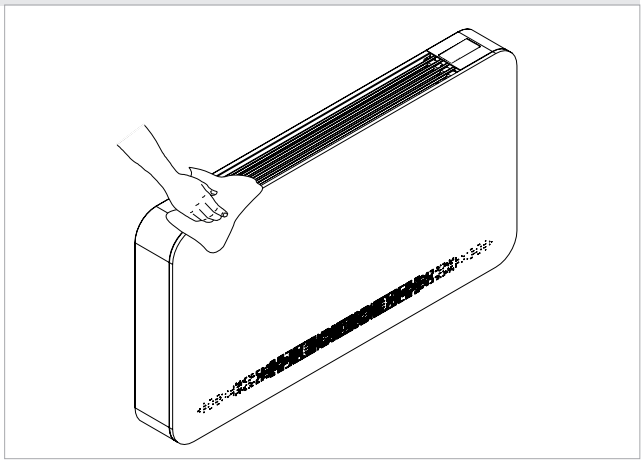
⛔ Il est interdit d'ouvrir les portes d'accès et d'effectuer toute intervention technique ou de nettoyage avant d'avoir déconnecté l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur "OFF".

### 6.2.1 Nettoyage extérieur

Nettoyer la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humidifié d'eau.

⚠ Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou de détergents abrasifs ou corrosifs pour ne pas endommager les surfaces peintes.

⚠ Avant toute intervention de nettoyage et de maintenance, déconnectez l'unité du réseau électrique en éteignant l'interrupteur général d'alimentation.

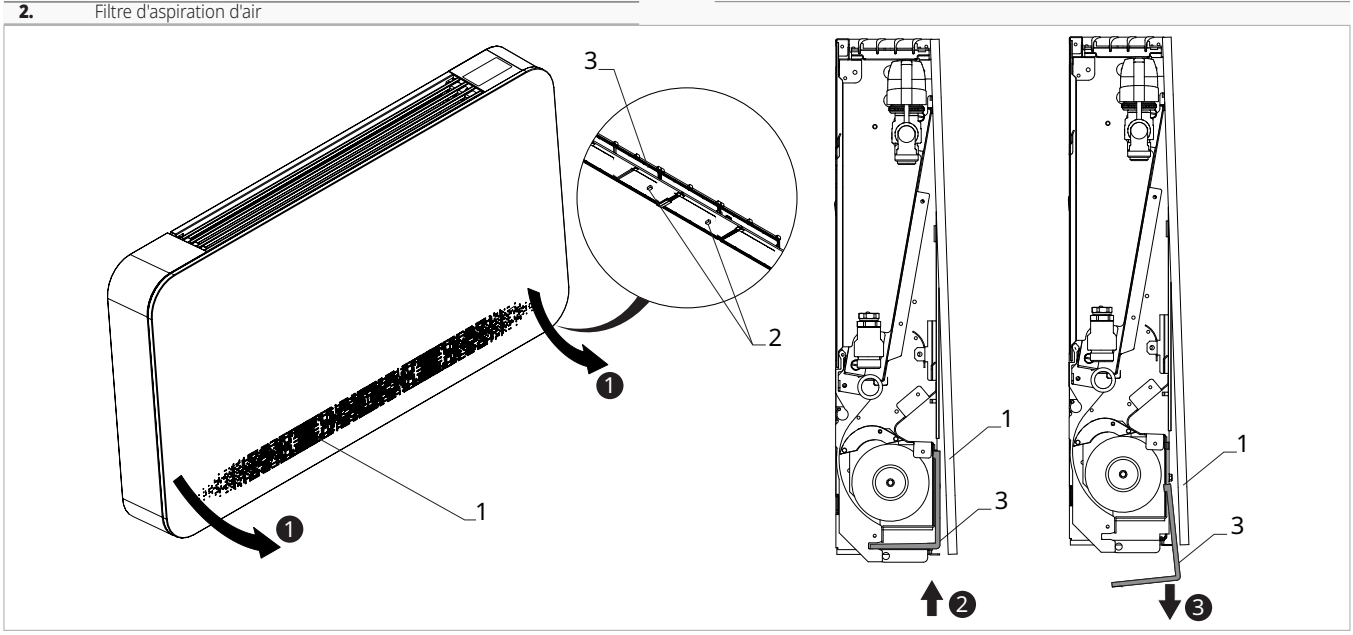


### 6.2.2 Nettoyage du filtre à air

**Le nettoyage du filtre doit être effectué :**

- après une période de fonctionnement continu, en tenant compte de la concentration d'impuretés dans l'air
- lorsque vous souhaitez redémarrer le système après une période d'inactivité

| | |
|---|---|
| **1.** | Meuble de couverture |
| **2.** | Filtre d'aspiration d'air |
| **3.** | Languette en plastique |




**Pour retirer le filtre :**

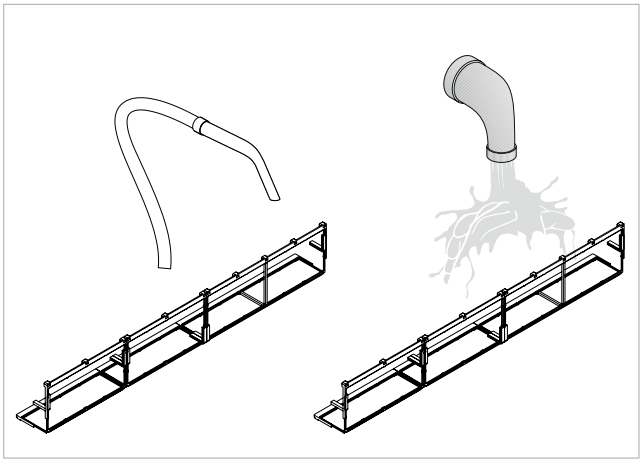
- ▶ écarter la partie inférieure du meuble de couverture en la tirant vers soi
- ▶ pousser vers le haut les languettes en plastique situées dans la partie inférieure du filtre
- ▶ détacher le filtre de son logement
- ▶ retirer le filtre en le tirant vers le bas

**Pour remonter le filtre :**

- ▶ procéder de manière inverse

⚠ Vérifiez le bon montage du filtre.

⛔ Il est interdit d'utiliser l'appareil sans filtre.



**Pour nettoyer les filtres :**

- ▶ utiliser un aspirateur
- ▶ aspirer la poussière
- ▶ laver le filtre sous l'eau courante
- ▶ laisser sécher

## 6.3 Conseils pour l'économie d'énergie

Pour un fonctionnement correct de l'appareil et une économie d'énergie accrue :

- maintenir constamment propres les filtres
- tenir fermées, autant que possible, les portes et fenêtres des locaux à climatiser
- limiter, en été, l'irradiation directe des rayons solaires dans les locaux à climatiser par des dispositifs extérieurs (avancées, rideaux, volets, etc.)

# 7. ANOMALIES ET SOLUTIONS

## 7.1 Avertissements préliminaires

⚠ **Pour les informations détaillées sur les accessoires, reportez-vous à la section "Accessoires de configuration"** *p. 29***.**

**En cas de constatation de l'une des anomalies suivantes :**

- la ventilation ne s'active pas même si de l'eau chaude ou froide est présente dans le circuit hydraulique
- l'appareil fuit en mode chauffage
- l'appareil fuit uniquement en mode refroidissement
- l'appareil émet un bruit excessif
- des formations de condensation sont présentes sur le panneau frontal

**Suivre les instructions suivantes :**

- ▶ déconnectez immédiatement l'alimentation électrique
- ▶ fermer les robinets d'eau
- ▶ contacter un centre d'entretien autorisé ou un personnel professionnel qualifié

⚠ Les interventions doivent être effectuées par un installateur qualifié ou un centre de service spécialisé.

⛔ Il est interdit d'intervenir personnellement.

## 7.2 Tableau des anomalies et solutions

| Effet | Cause | Solutions |
|---|---|---|
| La ventilation s'active avec un retard par rapport aux nouveaux réglages de température ou de fonction. | La vanne de circuit nécessite un certain temps pour s'ouvrir et ainsi permettre la circulation de l'eau chaude ou froide dans l'appareil. | Attendez 2 ou 3 minutes pour l'ouverture de la vanne de circuit. |
| L'appareil n'active pas la ventilation. | Il manque de l'eau chaude ou froide dans le système. | Vérifiez que la chaudière ou le refroidisseur d'eau sont en fonctionnement. |
| La ventilation ne s'active pas même si de l'eau chaude ou froide est présente dans le circuit hydraulique. | La vanne hydraulique reste fermée. | Démontez le corps de la vanne et vérifiez si la circulation de l'eau est rétablie. |
| | | Vérifiez le fonctionnement de la vanne en l'alimentant séparément à 230 V. Si elle s'active, le problème peut être dans le contrôle électronique. |
| | Le moteur de ventilation est bloqué ou brûlé. | Vérifiez les enroulements du moteur et la libre rotation du ventilateur. |
| | Les connexions électriques sont incorrectes. | Vérifiez les connexions électriques. |
| L'appareil fuit en mode chauffage. | Fuites dans le raccordement hydraulique du système. | Vérifiez la fuite et serrez bien les connexions. |
| | Fuites dans le groupe de vannes. | Vérifiez l'état des joints. |
| Des formations de condensation sont présentes sur le panneau frontal. | Isolants thermiques détachés. | Vérifiez le bon positionnement des isolants thermoacoustiques, en particulier celui situé à l'avant au-dessus de la batterie à ailettes. |
| Quelques gouttes d'eau sont présentes sur la grille de sortie d'air. | Dans des conditions d'humidité relative élevée (>60%), des phénomènes de condensation peuvent se produire, notamment à des vitesses de ventilation minimales. | Dès que l'humidité relative tend à baisser, le phénomène disparaît. Dans tous les cas, la chute éventuelle de quelques gouttes d'eau à l'intérieur de l'appareil n'est pas un signe de dysfonctionnement. |
| L'appareil fuit uniquement en mode refroidissement. | Le bac à condensats est obstrué. | Versez lentement une bouteille d'eau dans la partie basse de la batterie pour vérifier le drainage; en cas de problème, nettoyez le bac et/ou améliorez la pente du tuyau de drainage. |
| | Le drainage de la condensation n'a pas la pente nécessaire pour un drainage correct. | |
| | Les tuyaux de connexion et le groupe de vannes ne sont pas bien isolés. | Vérifiez l'isolation des tuyauteries. |
| L'appareil émet un bruit excessif. | Le ventilateur touche la structure. | Vérifier |
| | Le ventilateur est déséquilibré. | Le déséquilibre entraîne des vibrations excessives de la machine : remplacez le ventilateur. |
| | Vérifiez la propreté des filtres et nettoyez-les si nécessaire | Effectuer le nettoyage des filtres |

# 8. ACCESSOIRES DE CONFIGURATION

## 8.1 Vannes d'arrêt

L'unité est livrée sans aucune vanne d'arrêt de série.

⚠ Les vannes motorisées 2 voies et 3 voies sont obligatoires pour le bon fonctionnement de l'unité.

⚠ La vanne motorisée peut être omise, à l'intérieur de l'unité, si une vanne motorisée est présente dans le collecteur de distribution de l'installation et connectée à la carte de régulation de l'unité.

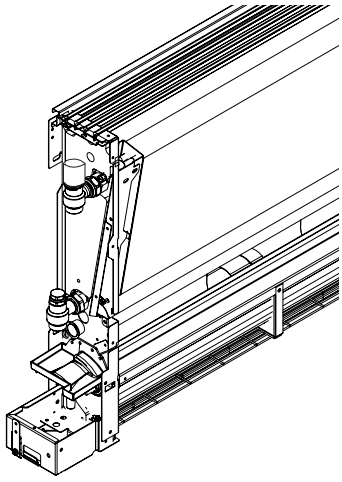
⚠ Pour identifier l'accessoire, se référer au chapitre "Accessoires compatibles" *p. 11*.

### 8.1.1 Raccordement avec vanne 2 voies manuelle

Groupe vanne 2 voies manuel
En cas de choix de l'option vanne 2 voies manuelle :

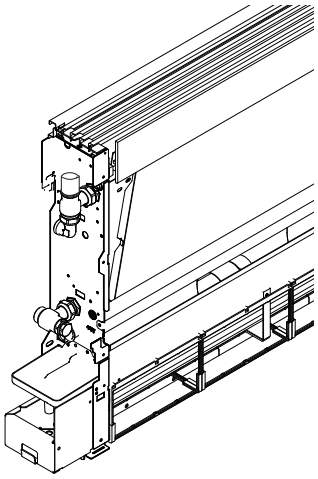
- les connexions électriques ne sont pas nécessaires
- se raccorder avec l'alimentation en bas

#### Raccordement avec tuyaux provenant du sol



#### Raccordement avec tuyaux provenant du mur

⚠ Pour le raccordement des vannes avec des tuyaux venant du mur, il est nécessaire d'ajouter le kit raccord en L 90°.

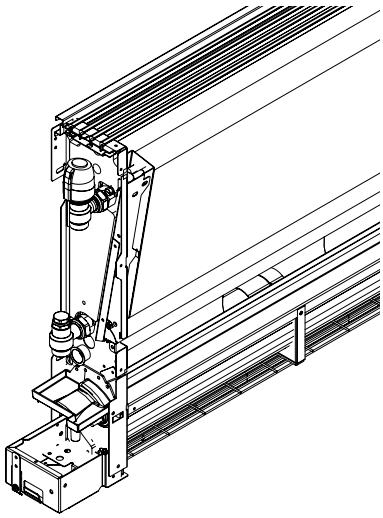


### 8.1.2 Raccordement avec vannes 2 voies avec moteur thermoelectrique

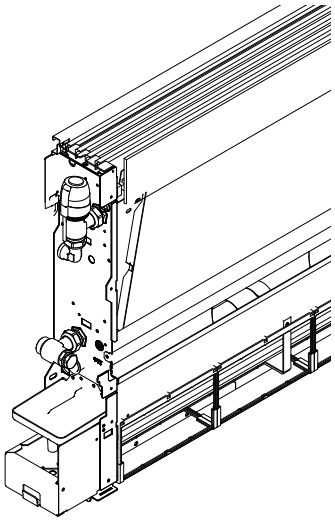
Groupe vanne 2 voies (vanne d'entrée et détenteur) avec moteur thermoelectrique.
En cas de choix pour l'option vanne à 2 voies avec moteur thermoelectrique :

- des connexions électriques sont nécessaires
- se raccorder avec l'alimentation en bas

**Raccordement avec tuyaux provenant du mur**



**Raccordement avec tuyaux provenant du mur**

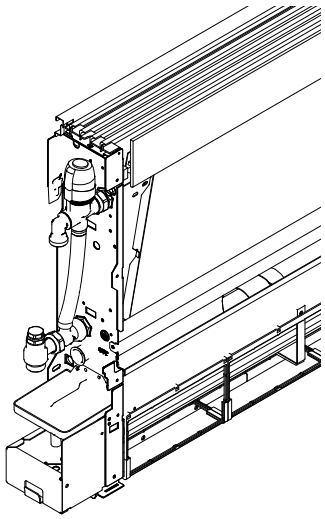


### 8.1.3 Raccordement avec vannes 3 voies déviatrice avec moteur thermoelectrique

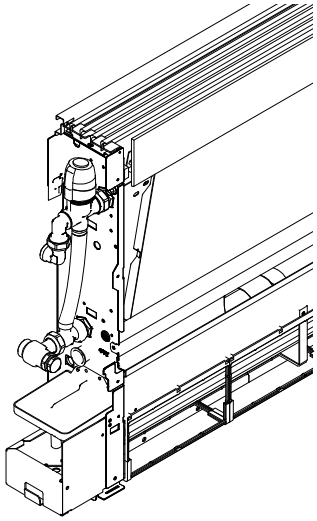
Groupe vanne 3 voies déviatrice avec moteur thermoelectrique (complet avec vanne d'entrée trois voies et détenteur)
En cas de choix de l'option vanne 3 voies déviatrice avec moteur thermoelectrique :

- des connexions électriques sont nécessaires
- se raccorder avec l'alimentation en bas

## Raccordement avec tuyaux provenant du mur



## Raccordement avec tuyaux provenant du mur



# 9. INFORMATIONS TECHNIQUES

## 9.1 Caractéristiques techniques

| | | >OSMO< SL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Modèles | u.m. | 200 | 400 | 600 | 800 | 1000 |
| Performances en refroidissement (W 7/12 °C; A 27 °C) (1) | | | | | | |
| Rendement total en refroidissement | kW | 0,91 | 2,12 | 2,81 | 3,30 | 3,71 |
| Rendement sensible en refroidissement | kW | 0,71 | 1,54 | 2,11 | 2,65 | 2,90 |
| Débit d'eau | L/h | 157 | 365 | 483 | 568 | 638 |
| Perte de charge | kPa | 12,10 | 8,20 | 17,10 | 18,00 | 21,20 |
| Performances en chauffage (W 45/40 °C; A 20 °C) (2) | | | | | | |
| Rendement en chauffage | kW | 1,02 | 2,21 | 3,02 | 3,81 | 4,32 |
| Débit d'eau | L/h | 175 | 380 | 519 | 655 | 743 |
| Perte de charge | kPa | 9,10 | 9,20 | 19,10 | 21,20 | 23,30 |
| Données hydrauliques | | | | | | |
| Contenu d'eau de la batterie | L | 0,47 | 0,80 | 1,13 | 1,46 | 1,80 |
| Pression maximale de service | bar | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| Raccords hydrauliques | " EK | 3/4 | 3/4 | 3/4 | 3/4 | 3/4 |
| Diametre tubes | mm | 14 | 14 | 16 | 18 | 20 |
| Données aérauliques | | | | | | |
| Débit d'air maximum | $m^3/h$ | 146 | 294 | 438 | 567 | 663 |
| Débit d'air moyen | $m^3/h$ | 90 | 210 | 318 | 410 | 479 |
| Débit d'air minimum | $m^3/h$ | 49 | 118 | 180 | 247 | 262 |
| Pression statique maximale disponible | Pa | 10 | 10 | 13 | 13 | 13 |
| Données électriques | | | | | | |
| Puissance absorbée à vitesse maximale | W | 11,0 | 19,0 | 20,0 | 29,0 | 33,0 |
| Puissance absorbée à vitesse minimale | W | 4,0 | 4,0 | 5,0 | 5,0 | 6,0 |
| Courant maximum absorbé | A | 0,11 | 0,16 | 0,18 | 0,26 | 0,28 |
| Alimentation électrique | V/ph/Hz | 230/1/50 | 230/1/50 | 230/1/50 | 230/1/50 | 230/1/50 |
| Données sonores | | | | | | |
| Puissance sonore maximale | dB(A) | 51 | 53 | 54 | 55 | 57 |
| Pression sonore au débit d'air maximal | dB(A) | 41 | 42 | 44 | 46 | 47 |
| Pression sonore au débit d'air moyen | dB(A) | 33 | 34 | 34 | 35 | 38 |
| Pression sonore au débit d'air minimal | dB(A) | 24 | 25 | 26 | 26 | 28 |

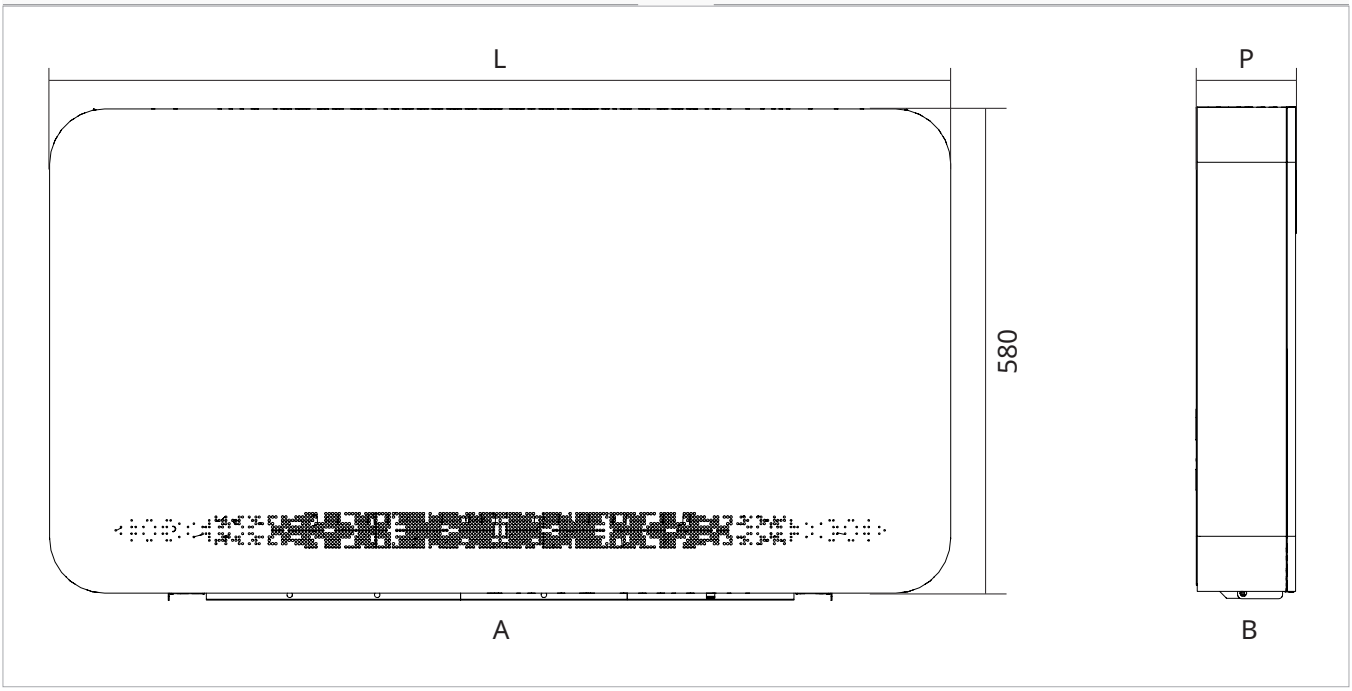
1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Température d'eau d'entrée de la batterie 45 °C, température d'eau de sortie de la batterie 40 °C, température de l'air ambiant 20 °C b.s. et 15 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa

## 9.2 Limites de fonctionnement

| | | Chauffage | Refroidissement |
|---|---|---|---|
| Température minimale d'entrée de l'eau | °C | 4 | 4 |
| Température maximale de l'eau à l'entrée | °C | 80 | 80 |
| Température minimale de l'air ambiant | °C | 5 | 5 |
| Température maximale de l'air ambiant | °C | 32 | 32 |
| Pression maximale côté eau | kPa | 1000 | 1000 |

## 9.3 Dimensions

**A** Vue latérale **B** Vue frontale




| | | >OSMO< SL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Modèles | u.m. | 200 | 400 | 600 | 800 | 1000 |
| Dimensions et poids du produit | | | | | | |
| Largeur | mm | 680 | 880 | 1080 | 1280 | 1480 |
| Hauteur | mm | 580 | 580 | 580 | 580 | 580 |
| Profondeur totale | mm | 119 | 119 | 119 | 119 | 119 |
| Poids net | kg | 13,0 | 16,0 | 18,0 | 20,0 | 23,0 |

⚠ **Pour les modèles >OSMO< SL en installation horizontale, la profondeur est de 129 mm.**

## 9.4 Gabarit d'installation

⚠ Les appareils sont fournis avec un gabarit de montage en papier pour le traçage des orifices nécessaires à l'installation..

| | |
|---|---|
| **1.** | Trous ø8 mm pour chevilles |
| **2.** | Fil supérieur de l'appareil à 65 mm du bord supérieur du gabarit |
| **3.** | Entrée pour installation avec vanne 3 voies (avec raccord 90°) |
| **4.** | Entrée pour installations avec vannes à 2 voies (avec raccord 90°) |
| **5.** | Sortie avec vanne 2 voies pour raccords à droite |
| **6.** | Sortie avec vanne 3 voies pour raccords à droite |
| **7.** | Zone des connexions électriques |
| **8.** | Trou ø8 mm pour cheville de fixation murale |
| **9.** | Vidange des condensats pour raccords hydrauliques à droite |
| **10.** | Périmètre extérieur de l'appareil |
| **11.** | Placer à ras du sol |
| **12.** | Espace prévu pour le passage des tuyaux pour raccords à droite |
| **13.** | Espace prévu pour le passage des tuyaux |
| **14.** | Vidange de la condensation |
| **15.** | Zone des connexions électriques pour raccords hydrauliques à droite |
| **16.** | Sortie avec vanne 3 voies |
| **17.** | Sortie avec vanne 2 voies |

